

دانشگاه سیستان و بلوچستان		فرم طرح درس کارشناسی Course Plan		دانشکده: ادبیات و علوم انسانی گروه آموزشی: زبان و ادبیات عربی	
شماره درس: ۰۱_۱۲۳۶۵۶۲ تتوری					
نام درس: ترجمه قرآن کریم					
نام استاد: زندوکیلی محمدتقی					
نحوه ارزیابی				هدف از ارائه درس	
۲/۰۰	میان ترم				
۱۲/۰۰	پایان ترم				
۶/۰۰	آزمون (QUIZ)				
	تمرین				
	پروژه				
سرفصل مطالب و زمانبندی ارائه درس_ نیمسال اول سال تحصیلی ۱۴۰۳-۱۴۰۲					
شماره هفته		عنوان هفته			
۱	۱- بیان سرفصل درس - اهمیت و ضرورت ترجمه و درک مفاهیم قرآن کریم - ارزشیابی تشخیصی				
۲	ج ۲- معرفی مترجمان قرآن کریم - اصول و مبانی ترجمه، انواع ترجمه با ذکر شواهد				
۳	ج ۳- چگونگی استفاده از لغت نامه های عربی و معرفی لغتنامه ها				
۴	ج ۴- کارگاه ترجمه- ترجمه قرآن کریم (ترجمه و بررسی ترجمه های سوره ضحی و انشراح)				
۵	ج ۵- کارگاه ترجمه- آزمون (کار در کلاس)				
۶	ج ۶- کارگاه ترجمه- ترجمه قرآن کریم (ترجمه و بررسی ترجمه های سوره نبأ)				
۷	ج ۷- کارگاه ترجمه- ترجمه قرآن کریم (ترجمه و بررسی ترجمه های سوره جمعه)				
۸	ج ۸- ارزشیابی تکوینی (میان ترم)				
۹	ج ۹- کارگاه ترجمه- ترجمه قرآن کریم (ترجمه و بررسی ترجمه های آیه الكرسي)				
۱۰	ج ۱۰- کارگاه ترجمه- آزمون (کار در کلاس)				
۱۱	ج ۱۱- کارگاه ترجمه- ترجمه قرآن کریم (ترجمه و بررسی ترجمه های سوره انفطار)				
۱۲	ج ۱۲- کارگاه ترجمه- ترجمه قرآن کریم (ترجمه و بررسی ترجمه های سوره انفطار)				
۱۳	ج ۱۳- کارگاه ترجمه- آزمون (کار در کلاس)				
۱۴	ج ۱۴- کارگاه ترجمه- ترجمه قرآن کریم (ترجمه و بررسی ترجمه های سوره انشقاق)				
۱۵	ج ۱۵- کارگاه ترجمه- ترجمه قرآن کریم (ترجمه و بررسی ترجمه های بخشهایی از سوره آل عمران)				
۱۶	ج ۱۶- جمع بندی، ارائه نمونه سوال و آمادگی دانشجویان برای ارزشیابی تکمیلی (پایان ترم)				

تاریخ:	تاریخ:	ملاحظات:
امضاء استاد:	امضاء مدیر گروه:	

شماره درس: ۰۱_۱۲۳۶۵۶۴ تئوري		فرم طرح درس کارشناسي Course Plan	دانشگاه سيستان و بلوچستان		
نام درس: متون حديث و نهج البلاغه			دانشکده: ادبيات و علوم انساني گروه آموزشي: زبان و ادبيات عربي		
نام استاد: زندوکيلي محمدتقي					
نحوه ارزيابي				هدف از ارائه درس	
۳/۰۰	ميان ترم				
۱۵/۰۰	پايان ترم	نهج البلاغه ترجمه فيض الاسلام		۱	منابع و مراجع درس
	آزمون (QUIZ)	نهج البلاغه ترجمه دکنتر سيد جعفر شهيددي		۲	
۲/۰۰	تمرين	صحيفه سجاديّه ترجمه		۳	
	پروژه	نهج البلاغه شيخ محمد عبده		۴	

سرفصل مطالب و زمانبدي ارائه درس_ نيمسال اول سال تحصيلي ۱۴۰۳-۱۴۰۲

شماره هفته	عنوان هفته
۱	۱- بيان سرفصل درس - اهميت و ضرورت قراعت و درك مفاهيم احاديث - ارزشيابي تشخيصي
۲	۲- تعريف، ترجمه ، اصول و مباني ترجمه، انواع ترجمه با ذکر شواهد
۳	۳- چگونگي استفاده از لغت نامه هاي عربي و معرفي لغتنامه ها
۴	۴- قراعت و ترجمه و بيان مفاهيم بخشهايي از احاديث پيامبر اکرم (ص) - نهج الفصاحة - تحف العقول
۵	۵- قراعت و ترجمه و بيان مفاهيم خطبه همام ۱۹۳ - نهج البلاغه
۶	۶- قراعت و ترجمه و بيان مفاهيم خطبه ۲۲۴ - نهج البلاغه
۷	۷- قراعت و ترجمه و بيان مفاهيم نامه ۲۳ - نهج البلاغه
۸	۸- ارزشيابي تکويني (ميان ترم)
۹	۹- قراعت و ترجمه و بيان مفاهيم وصيت ۲۴- نهج البلاغه
۱۰	۱۰- قراعت و ترجمه و بيان مفاهيم نامه ۳۱ (بخش اول)- نهج البلاغه
۱۱	۱۱- قراعت و ترجمه و بيان مفاهيم نامه ۳۱ (بخش دوم)- نهج البلاغه
۱۲	۱۲- قراعت و ترجمه و بيان مفاهيم نامه ۵۱ (بخش اول)- نهج البلاغه
۱۳	۱۳- قراعت و ترجمه و بيان مفاهيم نامه ۵۱ (بخش دوم)- نهج البلاغه
۱۴	۱۴- قراعت و ترجمه و بيان مفاهيم نامه ۵۱ (بخش سوم)- نهج البلاغه
۱۵	۱۵- قراعت و ترجمه و بيان مفاهيم دعاي ۸ و ۱۰ - صحيفه سجديه
۱۶	۱۶- جمع بندي، ارائه نمونه سوال و آمادگي دانشجويان براي ارزشيابي تکميلي (پايان ترم)

تاريخ:	تاريخ:	ملاحظات:
امضاء استاد:	امضاء مدير گروه:	

شماره درس: ۰۱_۱۲۳۶۵۶۹ تنوري		فرم طرح درس کارشناسي Course Plan	دانشگاه سيستان و بلوچستان	
نام درس: نحو ۳			دانشکده: ادبيات و علوم انساني	
نام استاد: زندوکيلي محمدتقي			گروه آموزشی: زبان و ادبيات عربي	
نحوه ارزیابي				هدف از ارائه درس
۳/۰۰	میان ترم			منابع و مراجع درس
۱۲/۰۰	پایان ترم	قرآن کریم		
۲/۰۰	آزمون (QUIZ)	نهج البلاغه		
۳/۰۰	تمرین	مبادئ العربيه ج ۴		
	پروژه			

سرفصل مطالب و زمانبدي ارائه درس_ نیمسال اول سال تحصيلي ۱۴۰۳-۱۴۰۲

شماره هفته	عنوان هفته
۱	ج ۱- ارزشیابی تشخیصي (مرور مطالب ارائه شده در نحو ۲)
۲	ج ۲- حروف شبیه به لیس - تطبیق : آیات شریفه قرآن کریم
۳	ج ۳- حروف مشبیه بالفعل - تطبیق : آیات شریفه قرآن کریم
۴	ج ۴- لای نفي جنس و ضمیر شأن - تطبیق : آیات شریفه قرآن کریم
۵	ج ۵- ارزشیابی تکوینی - تمرین عام علی المرفوعات (میان ترم)
۶	ج ۶- مفعول مطلق - تطبیق : نهج البلاغه
۷	ج ۷- مفعول به (عامل اول نصب مفعول به : فعل) - تطبیق : آیات شریفه قرآن کریم
۸	ج ۸- مفعول به (افعال متعدی به دو و سه مفعول) - تطبیق : آیات شریفه قرآن کریم
۹	ج ۹- عامل دوم، سوم و چهارم نصب مفعول به (اسم فعل، اسم فاعل و وزنهاي مبالغه) - تطبیق : آیات شریفه قرآن کریم
۱۰	ج ۱۰- عامل پنجم و ششم نصب مفعول به (اسم مفعول و صفت مشبیه) - تطبیق : آیات شریفه قرآن کریم
۱۱	ج ۱۱- عامل هفتم (مصدر) - تطبیق : آیات شریفه قرآن کریم
۱۲	ج ۱۲- عامل هشتم (افعال التعجب) - تطبیق : آیات شریفه قرآن کریم
۱۳	ج ۱۳- تمرین جلسه ۶ تا ۱۲ و رفع اشکال
۱۴	ج ۱۴- التحذیر و الاغراء - تطبیق : آیات شریفه قرآن کریم و نهج البلاغه
۱۵	ج ۱۵- الاختصاص - تطبیق : آیات شریفه قرآن کریم و نهج البلاغه
۱۶	ج ۱۶- جمع بندی، ارائه نمونه سوال و آمادگی دانشجویان برای ارزشیابی تکمیلی (پایان ترم)

تاریخ:	تاریخ:	ملاحظات:
امضاء استاد:	امضاء مدیر گروه:	

دانشگاه سیستان و بلوچستان		فرم طرح درس کارشناسی ارشد Course Plan	شماره درس: ۰۱_۱۲۳۶۶۰۴ تئوری	
دانشکده: ادبیات و علوم انسانی گروه آموزشی: زبان و ادبیات عربی			نام درس: تحلیل صرفی و نحوی متون ادبی	
			نام استاد: زندوکیلی محمدتقی	
هدف از ارائه درس		نحوه ارزیابی		
		میان ترم	۳/۰۰	
		پایان ترم	۱۲/۰۰	
منابع و مراجع درس	۱	قرآن کریم	آزمون (QUIZ)	۲/۰۰
	۲	نهج البلاغه	تمرین	
	۳	النحو الوافی - عباس حسن	پروژه	۳/۰۰
	۴	معانی النحو - فاضل صالح السامرایي		
	۵	الفیه ابن مالک شرح ابن عقیل		
سرفصل مطالب و زمانبندی ارائه درس_نیمسال اول سال تحصیلی ۱۴۰۳-۱۴۰۲				
شماره هفته	عنوان هفته			
۱	۱-بیان سرفصل درس - ارزشیابی تشخیصی			
۲	۲-مرور و یادآوری مطالب مبادئ العربیة ج ۴ بخش صرف			
۳	۳-مرور و یادآوری مطالب مبادئ العربیة ج ۴ بخش نحو (مرفوعات)			
۴	۴-مرور و یادآوری مطالب مبادئ العربیة ج ۴ بخش نحو (منصوبات - مجرورات)			
۵	۵-تدریس النحو الوافی - مسأله ۳۳ المبتدأ والخبر و ما يتصل بهما			
۶	۶-مسأله ۳۴ تطابق المبتأ الوصف مع مرفوعه و عدم تطابقه			
۷	۷-ارزشیابی تکوینی (آزمون میان ترم)			
۸	۸-مسأله ۳۶ المبتدأ المعرفة و المبتدأ النكرة			
۹	۹-مسأله ۳۷ تأخیر الخبر جوازا و وجوبا			
۱۰	۱۰-مسأله ۳۷ تقدیم الخبر وجوبا			
۱۱	۱۱-مسأله ۴۱ مواضع اقتران الخبر بالفاء			
۱۲	۱۲-بررسی اشعار الفیه ابن مالک در خصوص موضوع درسهایی ۵ تا ۱۱			
۱۳	۱۳-تدریس معانی النحو- مبحث نون وقایة			
۱۴	۱۴-الافعال الناقصة (کان و أخواتها)			
۱۵	۱۵-المستثني			
۱۶	۱۶-جمع بندی، ارائه نمونه سوال و آمادگی دانشجویان برای ارزشیابی تکمیلی (پایان ترم)			

تاریخ:	تاریخ:	ملاحظات:
امضاء استاد:	امضاء مدیر گروه:	

دانشگاه سیستان و بلوچستان		فرم طرح درس کارشناسي ارشد Course Plan	شماره درس: ۰۱_ ۱۲۳۶۶۲۹	تئوري
دانشکده: ادبیات و علوم انساني			نام درس: ادبیات مقاومت	
گروه آموزشی: زبان و ادبیات عربي			نام استاد: زندوکیلي محمدتقي	
هدف از ارائه درس			نحوه ارزیابی	
			میان ترم	۳/۰۰
منابع و مراجع درس	۱	ادب المقاومة في فلسطين المحتلة ۱۹۴۸ - ۱۹۶۶ غسان كنفاني	پایان ترم	۱۲/۰۰
			آزمون (QUIZ)	۲/۰۰
			تمرین	
			پروژه	۳/۰۰
سرفصل مطالب و زمانبدي ارائه درس_ نیمسال اول سال تحصيلي ۱۴۰۳-۱۴۰۲				
شماره هفته	عنوان هفته			
۱	۱- ادب المقاومة - تعريف ، موضوع و اهميت			
۲	۲- غسان كنفاني زندگينامه			
۳	۳- ادب المقاومة - ادب المقاومة بعد الكارثة			
۴	۴- حصار ثقافي			
۵	۵- تحليل اشعار مناضل فلسطيني			
۶	۶- تحليل اشعار الناصرة ركن الجليل			
۷	۷- البطل العربي في الرواية			
۸	۸- الصهيونية مقابل ادب المقاومة			
۹	۹- ارزشیابی تکوینی -			
۱۰	۱۰- نماذج من شعر المقاومة العربي توفيق زياد			
۱۱	۱۱- علي جذع زيتونة - نيران المجوس			
۱۲	۱۲- احب و لكن - المستحيل			
۱۳	۱۳- محمود درويش - المناديل			
۱۴	۱۴- قصائد عن حب قديم - عاشق من فلسطين			
۱۵	۱۵- سمیح القاسم - الجواد الجامح			
۱۶	۱۶- جمع بندي، ارائه نمونه سوال و آمادگي دانشجویان براي ارزشیابی تکميلي (پایان ترم)			

تاریخ:	تاریخ:	ملاحظات:
امضاء استاد:	امضاء مدیر گروه:	

شماره درس: ۱۲۳۶۶۷۱_۰۱ تئوري		فرم طرح درس کارشناسي Course Plan	دانشگاه سیستان و بلوچستان	
نام درس: ادبیات تطبیقي			دانشکده: ادبیات و علوم انسانی گروه آموزشی: زبان و ادبیات عربي	
نام استاد: زندوکیلي محمدتقي				
نحوه ارزیابی		هدف از ارائه درس		
۳/۰۰	میان ترم			
۱۵/۰۰	پایان ترم	منابع و مراجع درس		
۲/۰۰	آزمون (QUIZ)	۱ الادب المقارن - دکتر خليل پرويني		
	تمرین			
	پروژه			
سرفصل مطالب و زمانبدي ارائه درس_ نیمسال اول سال تحصیلی ۱۴۰۳-۱۴۰۲				
شماره هفته		عنوان هفته		
۱	ج ۱- لمحة الي مصطلح الادب المقارن و تعریفه و اهمیتہ			
۲	ج ۲- نشأة و ميلاد الادب المقارن في القرن التاسع عشر في فرنسا و اوربا			
۳	ج ۳- الادب المقارن في القرن العشرين			
۴	ج ۴- مدارس الادب المقارن و اتجاهاته (المدرسة الفرنسية)			
۵	ج ۵- موهلات الباحث الفرنسي المقارن			
۶	ج ۶- مدارس الادب المقارن و اتجاهاته (المدرسة الامريكية)			
۷	ج ۷- مدارس الادب المقارن و اتجاهاته (المدرسة السلافية)			
۸	ج ۸- ارزشیابی تکوینی (میان ترم)			
۹	ج ۹- نظرية الادب الاسلامي المقارن و اعلامه			
۱۰	ج ۱۰- اعلام الادب الاسلامي المقارن: طه حسين			
۱۱	ج ۱۱- اعلام الادب الاسلامي المقارن: طه ندي- حسين نجيب المصري			
۱۲	ج ۱۲- بایسته هاي تطبیقگر ادبي (پاورپوینت)			
۱۳	ج ۱۳- الادب المقارن في الادبين العربي و الفارسي			
۱۴	ج ۱۴- الادب المقارن في البلدان العربية			
۱۵	ج ۱۵- الادب المقارن في ايران			
۱۶	ج ۱۶- نماذج تطبیقية (جمع بندي مطالب - ارائه نمونه سوال)			

تاریخ:	تاریخ:	ملاحظات:
امضاء استاد:	امضاء مدیر گروه:	

دانشگاه سیستان و بلوچستان		فرم طرح درس کارشناسی Course Plan	شماره درس: ۰۱_۱۲۳۶۶۷۲ تتوری	
دانشکده: ادبیات و علوم انسانی گروه آموزشی: زبان و ادبیات عربی			نام درس: نحو ۷	
			نام استاد: زندوکیلی محمدتقی	
هدف از ارائه درس		نحوه ارزیابی		
منايع و مراجع درس	۱	قرآن کریم	میان ترم	۳/۰۰
	۲	نهج البلاغه	پایان ترم	۱۴/۰۰
	۳	مبادئ العربيه ج ۴ رشید الشرتونی	آزمون (QUIZ)	۲/۰۰
			تمرین	۱/۰۰
			پروژه	
سرفصل مطالب و زمانبدي ارائه درس_ نیمسال اول سال تحصیلی ۱۴۰۳-۱۴۰۲				
شماره هفته	عنوان هفته			
۱	۱-ارزشیابی تشخیصی - مرور مطالب گذشته و یادآوری قواعد نحو ۶			
۲	۲-تمرین عمومی در مورد منصوبات			
۳	۳-في المجرورات (حروف الجر)			
۴	۴-مبحث اضافه (الاضافة المعنوية)			
۵	۵-مبحث اضافه - في ما يضاف الي الجملة			
۶	۶-مبحث اضافه - الاضافة اللفظية			
۷	۷-جمع بندي مطالب و حل تمرین اضافه			
۸	۸-ارزشیابی تکوینی (آزمون میان ترم از مبحث اضافه)			
۹	۹-التوابع (نعت)			
۱۰	۱۰-التوابع (التوكيد)			
۱۱	۱۱-التوابع (البدل)			
۱۲	۱۲-التوابع (عطف بيان - عطف نسق) حل تمرین توابع			
۱۳	۱۳-في الحرف (معاني حروف الجر)			
۱۴	۱۴-في الحرف (احرف القسم - حروف العطف)			
۱۵	۱۵-في الحرف (احرف الاستفهام - احرف التنبيه)			
۱۶	۱۶-ملحقات النحو مبحث جمله - جمع بندي رفع اشكال براي امتحان پایان ترم			

تاریخ:	تاریخ:	ملاحظات:
امضاء استاد:	امضاء مدیر گروه:	